Which zone and sector are you in?

Take a moment to check the top of your Tone Alert Radio to find out what sector you work or live in. Sectors J and K include the communities of Paterson and Plymouth and are in the Immediate Response Zone (IRZ). The IRZ is the zone closest to the Umatilla Chemical Depot, and people who live there would have to act more quickly in case of a chemical emergency.

The Protective Action Zone (PAZ) is further away from the Depot, so people in those areas will have more time to take action, if necessary. The PAZ in Washington has three sectors: U, V and W.

If you do not have a Tone Alert Radio, and are not sure which sector or zone you live in, please call Benton County Emergency Services for information and a map of the area. The toll-free number is (800) 841-7953.

If you have questions about the Depot and the ongoing incineration of nerve and blister agents, you can call or visit the Umatilla Chemical Disposal Outreach Office located at 190 E. Main St. in Hermiston. Their phone number for the office is (541) 564-9339. You can also call 1-888-866-5928 which is the Depot's information line and provides current in information on the status of agent operations at UMCD.

¿En qué zona y sector está usted?

Tome tiempo para revisar la parte de arriba de su Radio de Tono de Alerta, para saber en que sector vive o trabaja usted. Los sectores J y K incluyen las comunidades de Paterson y Plymouth y están en la zona de respuesta inmediata (IRZ). La IRZ es la zona más cercana al Depósito Químico de Umatilla y las personas que viven ahí deberán de actuar más rápidamente en caso de una emergencia química.

La Zona de Acción de Protección (PAZ) es la zona más alejada al depósito, así que las personas en estas áreas tendrán más tiempo para tomar acción si es necesario. El PAZ en Washington tiene tres sectores: U, V y W.

Si usted no tiene un Radio de Tono de Alerta, y no esta seguro en que zona o sector vive, por favor llame al Servicio de Emergencia del Condado de Benton, para pedir información y un mapa del ares. El número para llamadas gratis es (800) 841-7953.

Si usted tiene preguntas acerca del Depósito y de la incineración actual de agentes nerviosos, usted puede llamar o visitar la oficina de información de la Incineración de Químicos en Umatilla, localizada en el 190 E. Main St. en Hermiston. El número de teléfono en la oficina es (541) 564-9339. Usted también puede llamar al 1-888-866-5928 el cual es la línea de información del Depósito y proporciona información actualizada acerca del estado de las operaciones de incineración en UMCD.

Benton County Emergency Management
651 Truman Avenue
Richland, WA 99352

Phone: 509-628-2600
Fax: 509-628-2621
Email: s.sautter@bces.wa.gov

WE'RE ON THE WEB!
WWW.BCES.WA.GOV

South County Bulletin

Winter 2005

Emergency planning news for the residents of southern Benton County about potential hazards associated with the chemical stockpile at the Umatilla Chemical Depot in Oregon.

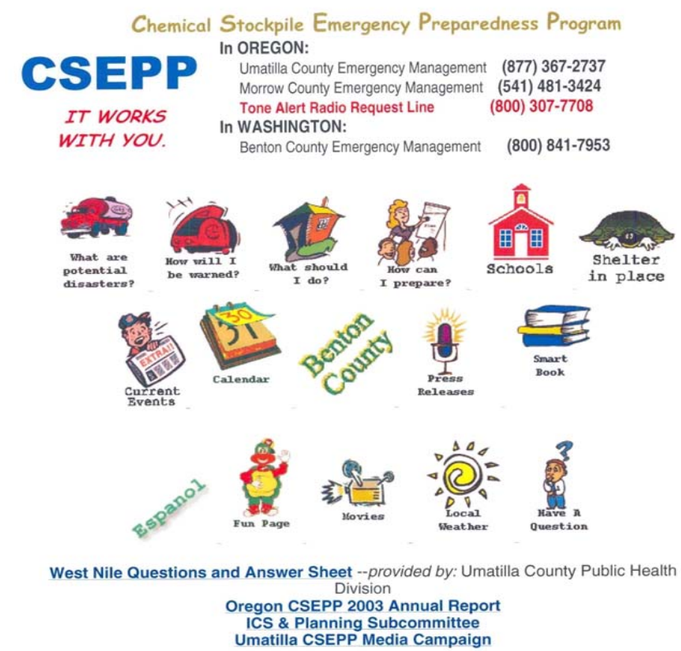
Noticias sobre planificación de emergencias para los residentes del sur Condado Benton dibido a peligros potenciales asoiado al almacenamiento químico en el Depósito Químico de Oregon.

Special points of interest:

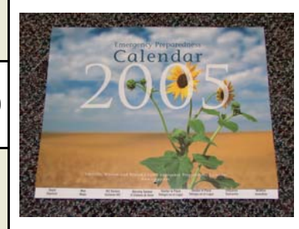
- www.csepp.net provides useful information for local residents on UMCD and CSEPP.
- Destruction of nerve agent continues at UMCD
- International inspectors verify weapon and agent destruction at UMCD.
- It's not too late to get your 2005 Emergency Preparedness Calendar from CSEPP.

UMCD Update March 18th	
Total number of rockets destroyed	**7,710**
Pounds of nerve agent destroyed	**77,139**
Number of storage igloos destroyed	**3**
Percent of total agent destroyed	**0.85%**
Número total de cohetes destruidos	**7,710**
Libras de agente nervioso destruido	**77,139**
Número de igloos de almacenamiento vaciados	**3**
Porcentaje del total de agentes destruidos	**0.85%**

Internet site sheds light on CSEPP activities



The Chemical Stockpile Emergency Preparedness Program's Internet site provides a large variety of information for area residents. See Page 2 for story.



2005 Emergency Preparedness Calendar

If you live within one of the Emergency Zones around the Umatilla Chemical Depot and have not received a 2005 Emergency Preparedness Calendar, we have one for you. Please call 1-800-841-7953 and we will mail one to you.

Si usted vive dentro de una de las Zonas de Emergencia alrededor del Depósito Químico de Umatilla y no ha recibido el Calendario 2005 de Preparación en Caso de Emergencia, nosotros tenemos uno para usted. Por favor llame al 1-800-841-7953 y le enviaremos uno por correo.

Useful information available on CSEPP Internet Site

Need more information about the Umatilla Chemical Depot (UMCD) or Chemical Stockpile Emergency Preparedness Program (CSEPP)? For those with Internet access, that information is only a few key strokes away at www.csepp.net.

The site is an excellent source for information on a variety of subjects relating to UMCD and emergency planning activities in the surrounding communities.

"The Internet site is one of a number of ways that we use today's technology to keep residents informed of activities at the Depot," said Steve Sautter, CSEPP Public Information Officer for Benton County Emergency Management. "Others include this quarterly newsletter and the Emergency Planning Calendar sent to residents within the emergency planning zone this past December."

The website provides a variety of information for both adults and area students. There is a Fun Page for younger residents that provides printable Wally Wise coloring pages.

Area residents can find detailed information on how they can prepare themselves and their families for potential chemical releases from the Depot. The site also outlines the protective measures that area schools are taking in order to safe-guard local students during an accident at the Depot.

In addition, those with sound capability on their computers, can hear the sounds made by warning sirens during tests and actual alerts. This is important in being able to discern the monthly tests from actual UMCD emergencies.

Additionally, key portions of the Internet site are available in Spanish.

Comments and suggestions for the Internet Site are always appreciated and can be provided through links on the site.

Información útil disponible en la Pagina Electrónica de CSEPP en la Internet

¿Necesita más información acerca del Depósito Químico de Umatilla (UMCD) o del Programa de Preparación en caso de Emergencias del Depósito Químico (CSEPP)? Para aquellos que tienen acceso a la Internet, esta información esta disponible en www.csepp.net.

Esta página electrónica es una excelente fuente de información de temas relacionados con UMCD y actividades de planeación en caso de emergencia en las comunidades que lo rodean.

"La página electrónica de la Internet es una de varias formas en la que usamos la tecnología de hoy en día para mantener informados a los residentes de las actividades en el Deposito", dijo Steve Sautter, Oficial de Información Publica de CSEPP del Manejo de Emergencias del Condado de Benton. "Otras incluyen, este boletín informativo trimestral y el Calendario de Planeación en Caso de Emergencia enviado a los residentes dentro de la zona de planeación de emergencia, el pasado mes de diciembre".

La página electrónica proporciona una variedad de información para los adultos y estudiantes del área. Hay una Página de Diversión para los residentes más pequeños que proporciona páginas para colorear de Wally Wise, las cuales pueden imprimir.

Los residentes del área pueden encontrar información detallada acerca de cómo pueden prepararse ellos mismos y sus familias para escapes potenciales de químicos del Depósito. La página electrónica también resalta las medidas de protección que están tomando las escuelas del área para proteger a sus estudiantes durante un accidente en el Depósito.

Además aquellos que tienen altoparlantes en sus computadoras, pueden escuchar los sonidos que hacen las sirenas durante las alertas de prueba y reales. Es importante poder diferenciar las pruebas mensuales de las emergencias reales de UMCD.

En adición, las porciones importantes de la página electrónica están disponibles en español.

Los comentarios y sugerencias para la página electrónica en la Internet, siempre son apreciados y se pueden proporcionar a través de los enlaces en la página electrónica.

International verifications of agent destruction underway

A team of international inspectors representing the Chemical Weapons Convention treaty will be a permanent fixture at the Umatilla Chemical Agent Disposal Facility.

"We will have up to 10 inspectors on site for the life of the project," said Treaty Escort Manager Donna Fuzi, who represents the U.S. Defense Threat Reduction Agency at Umatilla.

Inspectors can be from any of the 161 nations that have ratified the international treaty. Each inspector will stay at Umatilla for six weeks, with half the team rotating out every three weeks.

All inspectors speak English, have technical backgrounds and are employed by the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons. Based in The Hague, Netherlands, the organization verifies execution of the Chemical Weapons Convention treaty, in which ratifying nations agree not to develop, produce, acquire, retain, stockpile, transfer or use chemical weapons. Weapons must be destroyed and production facilities dismantled over a 10-year timeline, which began in April 1997. *(The treaty has a provision to extend the destruction deadline by five years.)*

Inspectors will live in the Hermiston area while and will be escorted by Defense Threat Reduction Agency employees, who assist the monitoring activities by providing operational, administrative and logistical support for the inspectors. It arranges for the inspectors' local transportation, lodging, meals and other support, coordinates and escorts inspection team activities on site, and ensures the inspectors' security and safety.

Under the treaty, countries are required to declare the number, nature and location of chemical weapons and related facilities. To verify compliance, inspectors have been making site visits around the nation.

Esta en marcha la verificación internacional de la destrucción de agentes químicos

Un equipo de inspectores internacionales representando el tratado de la Convención de Armas Químicas, será parte permanente de las instalaciones de la Incineración de Agentes Químicos de Umatilla.

"Tendremos hasta 10 inspectores en el lugar durante la vida del proyecto" dijo La Administradora de la Escolta del Tratado, Donna Fuzi, quien representa a la Agencia del Tratado de Reducción de Defensa de U.S.A. en Umatilla.

Los inspectores pueden ser de cualquiera de las 161 naciones que han ratificado el tratado internacional. Cada inspector estará en Umatilla por seis semanas y la mitad del equipo rotará cada tres semanas.

Todos los inspectores hablan inglés, tienen antecedentes técnicos y están empleados por la Organización para la Prohibición de Armas Químicas. Con base en La Haya, Holanda, la organización verifica la ejecución del tratado de la Convención de Armas Químicas, en la cual las naciones ratificantes están de acuerdo en no desarrollar, producir, adquirir, retener, almacenar, transferir o usar armas químicas. Las armas deben de ser destruidas y las instalaciones de la producción desmanteladas a lo largo de un periodo de 10 años, el cual comenzó en abril de 1997. *(El tratado tiene una provisión para extender el plazo de la destrucción por cinco años)*

Los inspectores vivirán en el área de Hermiston, y serán escoltados por empleados de la Agencia del Tratado de Reducción de Defensa, quienes ayudarán con las actividades de supervisión proporcionando apoyo operacional, administrativo y logístico para los inspectores. Harán los arreglos para la transportación local de los inspectores, alojamiento, alimentación y otros apoyos, coordina y escolta las actividades del equipo de inspección en el lugar y asegura el bienestar y seguridad de los inspectores.

Bajo el tratado, los países están requeridos a declarar el numero, naturaleza y ubicación de las armas químicas he instalaciones relacionadas. Para verificar el cumplimiento, los inspectores han estado haciendo visitas a las instalaciones alrededor de la nación.